

立法會
Legislative Council

(只透過電郵發放)

立法會CB(3) 678/20-21號文件

檔 號： CB(3)/M/MM

電 話： 3919 3300

日 期： 2021年6月17日

發文者： 立法會秘書

受文者： 立法會全體議員

2021年6月30日的立法會會議

“積極把握國家‘雙循環’新發展格局，振興疫後經濟”議案

廖長江議員已作出預告，會在上述會議動議隨附的議案。立法會主席已指示，把該議案按所交來的原有措辭印載在立法會議程上。

立法會秘書

(韓律科代行)

連附件

**廖長江議員的
“積極把握國家‘雙循環’新發展格局，振興疫後經濟”議案**

議案措辭

本會促請特區政府帶領本港各界積極把握國家加快構建‘以國內大循環為主體、國內國際雙循環相互促進’新發展格局帶來的歷史性重大機遇，發揮‘一國兩制’優勢更深度融入國家的發展大局，讓香港振興疫後經濟之路走得更快更穩，並趁機推動落實香港經濟多元化，以及提升香港作為國際金融中心的地位，為青年及廣大市民謀求更廣闊的發展出路，與內地互利共贏。

(Translation)

**Hon Martin LIAO’s motion on
“Actively seizing the opportunities arising from the country’s
new development pattern featuring ‘dual circulation’ to
revitalize the post-pandemic economy”**

Wording of the Motion

That this Council urges the SAR Government to lead various sectors in Hong Kong to actively seize the major historic opportunities arising from the country’s accelerated establishment of a new development pattern featuring ‘domestic and international dual circulation, which takes the domestic market as the mainstay while enabling domestic and foreign markets to interact positively with each other’, and give play to the advantages of ‘one country, two systems’ in deeper integration into the overall development of our country, with a view to paving the way for Hong Kong’s post-pandemic economic revitalization in a more expeditious and stable manner, and take the opportunity to promote and implement diversification of the economy as well as enhance Hong Kong’s position as an international financial centre, thereby exploring more development pathways for young people and the general public and achieving mutual benefits with the Mainland.